

Podgorica, 26 August 2021

To:

CRBC Montenegro Branch

Nova Dalmatinska BB, 81000 Podgorica, Montenegro

Attn: **Mr. Hei Shiqiang** - Project Manager

Cc:

Monteput D.o.o

Ludvika Kube bb, Gorica C. 81000 Podgorica,
Montenegro

Attn: **Mr. Goran Vujović** - Director of PMU

Ministry of Capital Investment

Attn: **Mrs. Ljubinka Ivanović**

Our Ref.: IG/19347/ADJ

Contract: Supervision of Design and Works on the Bar - Boljare Highway,
Section Smokovac - Uvač - Mateševo

Nadzor nad projektovanjem i izgradnjom autoputa Bar - Boljare,
Dionica Smokovac - Uvač - Mateševo

Subject: Cover Page for IPC No 59

Naslovna strana za IPS br.59

References:

1. Design and Build Contract CoC Sub Clause 14.6

Ugovor o projektovanju i izgradnji, UU, pod-klausula 14.6

2. Contractors Letter No 2096 dated 13 August 2021

Dopis Izvođača br.od 2096 od 13.08.2021. godine

Attachment: Cover page for IPC No 59

Naslovna strana za IPS br. 59

Dear Sir

Please find attached, for your information and records, the cover page for IPC No 59, signed by the Engineer. This IPC No 59 has been submitted to the Employer and we have been informed that it has been approved by the Employer. Please prepare your invoice.

Poštovani Gospodine,

U prilogu vam dostavljamo, za vašu informaciju i evidenciju, naslovnu stranu za ZPS br. 59, potpisanu od strane Inženjera. Ovaj ZPS br. 59 je dostavljen Investitoru i informisani smo da je Investitor odobrio predmetni ZPS. Molimo vas da pripremite vasu fakturu.

Yours faithfully,

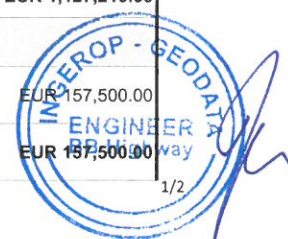


Jan Lorange
Team Leader

Contract (Design and Build)/Ugovor (Projektovanje i izgradnja)	Bar-Boljare Highway, Section Smokovac-Uvac-Mateševac/Autoput Bar-Boljare, dionica Smokovac-Uvac-Mateševac
Employer/Poslodavac	The Government of Montenegro, Ministry of Capital Investments
Contractor/Izvođač	China Road and Bridge Corporation Ltd. Beijing, PR China, Part of foreign company Podgorica/China Road and Bridge Corporation d.o.o. Peking, NR Kina, Dio stranog društva Podgorica
Engineer/Inženjer	INGEROP CONSEIL & GEODATA Engineering S.P.A
Accepted Contract Amount (A.C.A.)/Prihvaćeni ugovorni iznos (P.U.I.) (Sub Clause/ Potklauzula 1.1.4.1)	EUR 809,577,356.14
Advance Payment Total Amount/Ukupan iznos avansa (Sub Clause/ Potklauzula 14.2)	EUR 161,915,471.22
Amount of agreed Variations/Iznos dogovorenih izmjena	EUR 0.00
Amount of agreed Employers Claims/ Iznos dogovorenih potraživanja Investitora (Sub Clause/Potklauzula 2.5)	EUR 0.00
Amount of agreed Contractor's Claims/Iznos dogovorenih potraživanja Izvođača (Sub Clause/ Potklauzula 20.1)	EUR 0.00
Maximum Amount of Retention Money/ Maksimalni iznos garantnog depozita (Sub Clause/ Potklauzula 14.3)	EUR 40,478,867.81
Minimum Amount of Interim Payment Certificate/Minimalni iznos privremene situacije (Sub Clause/ Potklauzula 14.6)	EUR 1,000,000.00

INTERIM PAYMENT CERTIFICATE (IPC) / IZDAVANJE PRIVREMENE SITUACIJE (IPS)

Number of IPC/Broj IPS-a	59		
Referenced Period for IPC/Period na koji se odnosi IPS	1-31 July 2021		
Date of IPS submission/Datum predavanja ZPS-a	13 August 2021		
Date of IPC (Interim Payment Certificate) issuance/Datum izdavanja IPS-a (Privremene Situacije)	26 August 2021		
Payment Due Date (42 days after IPS Submission)/Datum dospijeća naplate (42 dana nakon izdavanja ZPS-a)	24 September 2021		
	Cumulative Previous /Kumulativno prethodno	Current Cumulative/ Kumulativno tekuće	Value for Payment/Iznos za plaćanje
A - Contractor's payments/Plaćanja Izvođača			
Contracted Works/Ugovorni radovi	EUR 697,119,883.00	EUR 702,755,982.97	EUR 5,636,099.94
Variations/Izmjene (Clause/Klauzula 13)	EUR 0.00	EUR 0.00	EUR 0.00
Substantiated Contractor's Claims/Potkrijepljena potraživanja Izvođača (Sub-clause/Potklauzula 20.1)	EUR 0.00	EUR 0.00	EUR 0.00
Total/Ukupno A	EUR 697,119,883.00	EUR 702,755,982.97	EUR 5,636,099.94
B - Retention Money/Garantni depozit			
5% of the amount of each Payment Certificate/ 5% od iznosa svake Potvrde o plaćanju (Sub-Clause /Potklauzula 14.3)	EUR 34,855,994.15	EUR 35,137,799.15	EUR 281,805.00
Total/Ukupno B	EUR 34,855,994.15	EUR 35,137,799.15	EUR 281,805.00
C - Advance payment amortization/Amortizacija avansnog plaćanja			
20% of each Payment Certificate, when value of Executed Works has reached 20% of the A.C.A./20% svake Potvrde o plaćanju, kada vrijednost Izvedenih radova dostigne 20% PUI (Sub Clause/ Potklauzula 14.2)	EUR 107,039,117.84	EUR 108,166,337.83	EUR 1,127,219.99
Total/Ukupno C	EUR 107,039,117.84	EUR 108,166,337.83	EUR 1,127,219.99
D - Non Conformity/Neusaglašenost			
Value of Non Conformity and closing of NCN's/ Vrijednost Neusaglašenosti i zatvaranje OoN	-EUR 3,655,000.00	-EUR 3,497,500.00	EUR 157,500.00
Total/Ukupno D	-EUR 3,655,000.00	-EUR 3,497,500.00	EUR 157,500.00



E - Deductions/Odbici			
Amount withheld based on Sub-clause 14.6 a/b /Iznos zadržan na osnovu Potklauzule 14.6 a/b	-EUR 5,403,957.74	-EUR 5,403,957.74	EUR 0.00
Delay Damages/obeštećenja za kašnjenje (Sub-clause/Potklauzula 8.7)	EUR 0.00	EUR 0.00	EUR 0.00
Agreed Employer's Claims/Dogovorena potraživanja Investitora (Sub-clause/Potklauzula 2.5)	EUR 0.00	EUR 0.00	EUR 0.00
Total/Ukupno E	-EUR 5,403,957.74	-EUR 5,403,957.74	EUR 0.00
Value of this IPC/Iznos ove IPS (A-B-C+D+E)	EUR 546,165,813.29	EUR 550,550,388.27	EUR 4,384,574.95
Total amount due for this IPC/Ukupan dospjeli iznos za ovaj IPS-u	EUR 4,384,574.95	Four Million Three Hundred Eighty Four Thousand Five Hundred and Seventy Four point Ninety Five Euro	četirijedamdesetčetiri hiljade pet stotadesetčetiri eura devedesetpetce nti
MTMA Portion-Payable in Euro (15%)/ Dio MSIP-a - plativo u EUR (15%)	EUR 657,686.24	Six Hundred and Fifty Seven Thousand Six Hundred Eighty Six point Twenty Four Euro	šestopedesetsedam hiljada šestostotdeset eura
Exim Bank portion-Payable in USD (85%) expressed in Euro/ Dio Exim banke - plativo u USD (85%) izraženo u EUR	EUR 3,726,888.71	Three Million Seven Hundred Twenty Six Thousand Eight Hundred Eighty Eight point Seventy One Euro	trijedamdesetstotdvadesetšest hiljada osmstotdesetosame eura sedamdesetjednacent
Exim Bank portion-Payable in USD (85%) expressed in USD/ Dio Exim banke - plativo u USD, izraženo u USD, (exchange rate/ kurs 1 Eur= 1.3718 USD	USD 5,112,545.93	Five Million One Hundred and Twelve Thousand Five Hundred Forty Five point Ninety Three USD	petmilijonastodvanaest hiljadapetstotčetredesepetdolaradevedesettricenta
Execution progress/Napredak izvođenja (Executed Contracted Works/ A.C.A. / Izvedeni ugovorni radovi/P.U.I.)		86.81%	0.70%

We hereby confirm that this IPC is based on the actual and correct elements of works, performed by the Contractor in accordance with the agreed method of measurement, and that it is in full compliance with the Contract/ Ovim potvrđujemo da se ova IPS temelji na tačnim i pravilnim elementima rada, izvedenim od strane Izvođača u skladu s dogovorenim metodama mjerenja, i da je potpuno u skladu sa Ugovorom.

Amount approved By Engineer/Iznos odobren od strane Inženjera

Name/ Ime

Jan Lorange

Signature/ Potpis

Date/Datum

26.08.2021

Amount approved by the Project Manager/Iznos odobren od strane Upravljača projektom

Name/ Ime

Signature/ Potpis

Date/Datum

Approved Payment for Employer/ Iznos odobren od strane Investitora

Name/ Ime

Signature/ Potpis

Date/Datum